

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 14 (1952)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Monsieur F. Ineichen : fête son 65ème anniversaire

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Monsieur F. Ineichen

président central

**fête son 65ème anniversaire**

La coutume s'est implantée chez nous de fêter d'une manière spéciale le 60ème anniversaire d'un parent ou d'un ami. Dans la grande famille des propriétaires de tracteurs, qu'est notre association, il eût été indiqué de fêter également le 60ème anniversaire de notre président central. Mais quand on a l'air si jeune qu'on vous donne 50 ans au lieu de 60, il faut bien s'attendre à être oublié ou à ne recevoir les compliments qu'avec un retard considérable.

C'est ce qui est arrivé à notre estimé président central. Si nous avons passé son 60ème anniversaire sous silence — faute en est à son allure jeune et alerte — nous ne voudrions omettre, cette fois-ci, de lui adresser nos vœux d'autant plus chaleureux à l'occasion de son 65ème anniversaire qu'il fêtera le 18 septembre 1952.

Monsieur F. Ineichen naquit le 18 septembre 1887 au Domaine du Sentenhof près de Muri (canton d'Argovie). Il fréquenta les écoles primaires et secondaires de Muri. Puis il suivit, pendant quelques années, les cours de l'Ecole cantonale d'Aarau. Très tôt il fut admis aux examens d'admission de l'Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich où il désirait étudier l'agriculture. Il ne lui fut malheureusement pas possible de terminer ses études: après deux semestres déjà, en 1908, son père tomba gravement malade et à son lit de mort son fils aîné lui promit de rentrer à la maison et de prendre la direction du domaine d'une étendue de plus de 100 ha. En 1918, il prit l'exploitation à son compte. Grâce à ses capacités peu communes de mathématicien, à son sens de rationalisation et à l'étude permanente et très poussée de la littérature agricole, le Domaine du Sentenhof jouit aujourd'hui, malgré les crises et les revirements, de la prospérité qu'on lui connaît.

En plus de la direction de son domaine, M. Ineichen mit ses capacités et connaissances au service du canton et de la patrie. C'est ainsi qu'il fonda, en 1923, le «Trieur», institution dont il devint en même temps le président. Lorsqu'en 1947 elle fut changée en Institut suisse pour le machinisme et la rationalisation du travail dans l'agriculture (IMA), la présidence en revint encore une fois à M. Ineichen. Depuis des années déjà, il préside également aux destinées de la Société argovienne d'agriculture et de la Société des Sélectionneurs argoviens. Pendant les deux dernières guerres, M. Ineichen accomplit son service militaire en tant qu'officier des troupes

de subsistance et avança au grade de colonel. Il fut durant plusieurs années commissaire de guerre d'un corps d'armée.

Dans l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, M. Ineichen n'est plus un inconnu. En tant que président-fondateur, il dirigea notre association de 1924 à 1930. En 1946, il en accepta une nouvelle fois la présidence. Il sut mener notre esquif à travers les écueils et des difficultés de tous genres et l'engagea dans une période de travail utile. Grâce à ses connaissances multiples et profondes, il a rendu d'innombrables et précieux services à notre association.

Nous félicitons chaleureusement M. Ineichen à l'occasion de son 65ème anniversaire et nous espérons qu'il lui sera donné de mettre encore très longtemps ses grandes capacités au service de l'Association.

Le comité directeur, la commission technique,  
la rédaction et le secrétariat central.

## **L'arbre télescopique de la prise de mouvement**

par H. Gaus, ing. dipl., Braunschweig-Völkenrode/Allemagne.

Lorsque le tracteur effectue un virage en fourrière ou traverse des inégalités du sol, il faut que la machine actionnée par la prise de mouvement et traînée par le tracteur puisse suivre le mouvement. A gauche comme à droite, l'axe de la machine doit pouvoir faire un angle de  $80^{\circ}$  avec l'axe du tracteur. Cette condition nécessite l'emploi d'un arbre à double articulation. Comme le point de fixation du timon de la machine n'est pas le même que celui de l'arbre à cardans, il s'ensuit un allongement ou un raccourcissement de ce dernier suivant les positions de la machine. Cette variation de longueur est assurée par l'arbre télescopique. Il est prouvé que le rendement de cette transmission augmente avec l'exactitude d'usinage de l'arbre télescopique. Le constructeur attachera donc une grande importance à la qualité d'usinage de ces pièces.

On sait d'autre part que ce déplacement axial demande une certaine force qui agit sur l'arbre de prise de mouvement et sur le système d'accouplement à la machine. Afin de construire rationnellement toutes les parties soumises à un effort et en particulier le système d'accouplement rapide, il est de toute nécessité de connaître la valeur de cet effort.

Construire un banc d'essai pour mesurer cet effort axial alors que l'arbre télescopique est animé d'un mouvement de rotation serait compliqué. L'Institut de recherches pour le machinisme agricole de Braunschweig-Völkenrode (Allemagne) a résolu le problème de façon fort simple en mesurant l'effort de traction nécessaire pour obtenir le déplacement axial d'un arbre télescopique fixe, soumis à un moment de torsion (fig. 1). On fait varier le moment de torsion et on mesure la force nécessaire pour faire coulisser l'arbre. Les pièces utilisées pour ces essais ne furent pas fabriquées à cet